



CITY OF LOS ANGELES DEPARTMENT OF RECREATION AND PARKS

Good Sportsmanship is Everyone's Responsibility ... Be a Good Sport



SPORTS REGISTRATION FORM (SPANISH VERSION)

Lafayette Community Center, Los Angeles, CA. 90057
(213) 384-0562, WEBSITE: www.laparks.org

SPORT: <input type="checkbox"/> BALONCESTO <input type="checkbox"/> BEISBOL	DIVISION: <input type="checkbox"/> ROOKIES: 5-6 <input type="checkbox"/> PEE WEES: 7-8
<input type="checkbox"/> FUTBOL <input type="checkbox"/> FUTBOL AMERICANO <input type="checkbox"/> GPLA: _____	<input type="checkbox"/> MINORS: 9-10 <input type="checkbox"/> MAJORS: 11-12 <input type="checkbox"/> JUNIORS: 13-15

Please check uniform size: YS YM YL AS AM AL AXL AXXL

PARTICIPANTE	Apellido: _____ Nombre: _____ Género: <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F
	Fecha de nacimiento: ____ / ____ / ____ Edad: ____ Grado: ____ Escuela: _____
	¿Eres un jugador que regresa? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No En caso afirmativo, Equipo: _____ División: _____
	¿Tienes un hermano o hermana jugando en la misma división de edad? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
En caso afirmativo: nombre _____ Edad _____	
** Los mismos privilegios de equipo se aplicarán SOLAMENTE a los hermanos **	

GENERAL	Dirección: _____ Apt. #: _____ Ciudad: _____ Código postal: _____
	Padre / Tutor: _____ Celular #: _____ Correo electrónico: _____
	Padre / Tutor: _____ Celular #: _____ Correo electrónico: _____
	Nombre de contacto de emergencia: _____ Relación: _____
	Teléfono de case: _____ Celular: _____ Trabajo: _____

FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO DE LOS PADRES

Yo, el abajo firmante, doy permiso para que mi hijo, cuyo nombre aparece arriba, participe en el Programa de Deportes para Jóvenes del Lafayette Community Center, incluido el transporte hacia y desde el centro de recreación y los sitios de juegos de City Van o viaje compartido. Entiendo la naturaleza de las actividades deportivas y la experiencia y capacidades del menor, y creo que el menor está calificado, goza de buena salud y se encuentra en una condición física adecuada para participar en dicha actividad. Estoy de acuerdo en relevar al Departamento de Recreación y Parques de la Ciudad de Los Ángeles, a sus agentes oficiales, empleados y al personal voluntario de huellas digitales de cualquier responsabilidad en relación con cualquier lesión a mi hijo en relación con la liga en la que participa. Entiendo que la instalación recreativa NO TIENE SEGURO. Entiendo que el Departamento de Recreación y Parques de la Ciudad de Los Ángeles se reserva el derecho de despedir a un niño por cualquier conducta que sea perjudicial para el programa.

Derecho de publicidad: Autorizo al Programa de Deportes para Jóvenes del Departamento de Recreación y Parques de la Ciudad de Los Ángeles y al Programa de Deportes para Jóvenes del Lafayette Community Center a hacer, adquirir o usar fotografías, películas, cintas u otras imágenes similares o la imagen física y / o la voz del menor como sea posible. Ser necesario para su uso con los programas publicitarios a perpetuidad sin compensación.

Yo, el padre abajo firmante de, _____ un menor, autorizo por la presente al personal del Centro de Recreación de Cypress Park como agentes para los que no firman su consentimiento para el examen de rayos X, anestesia, diagnóstico o tratamiento médico o quirúrgico y la atención hospitalaria que se considere aconsejable por, y debe prestarse bajo la supervisión general o especializada de cualquier médico con licencia conforme a las disposiciones de la Ley de Práctica Médica del personal de un hospital con licencia, ya sea que dicho diagnóstico o tratamiento se realice en la oficina de dicho médico o en dicho hospital. Se entiende que esta autorización se otorga antes de cualquier diagnóstico, tratamiento o atención hospitalaria que el médico mencionado en el ejercicio de su mejor criterio pueda considerar conveniente. Esta autorización permanecerá vigente durante la duración del programa, a menos que se revoque antes por escrito y se entregue a dicho agente.

PADRE DE LOS PADRES / GUARDIANES PARA NIÑOS

Prometo demostrar un buen espíritu deportivo al ser un modelo positivo y alentar a jugar y divertirse mientras lo apoyo a usted y a su equipo tanto en la victoria como en la derrota.

FIRME DEL PADRE / TUTOR: _____ FECHA: _____

RECEIPT #	AMOUNT	RECEIVED BY: (STAFF INITIAL)	AGE VERIFIED: (STAFF INITIAL)	COVID-19 VACCINE VERIFICATION DATE	STAFF VERIFYING

CONTINUED ON BACKSIDE

BE A GOOD SPORT

CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LOS JUGADOR

Por la presente, me comprometo a cumplir con mis responsabilidades como jugador que participa en el programa de deportes del Departamento de Recreación y Parques siguiendo las instrucciones del jugador. código de

1. Seré un modelo a seguir de buena deportividad y carácter y cumpliré mis responsabilidades como jugador en el equipo.
2. Jugaré por diversión, y haré todo lo posible para asegurarme de que el juego sea divertido para todos los participantes.
3. Demostraré juego limpio y deportividad. Trataré a todos los participantes, entrenadores, oficiales y espectadores con respeto como me gustaría que me traten.
4. Me abstendré del uso de alcohol, drogas o tabaco en todos los eventos deportivos para jóvenes.
5. Solo haré comentarios positivos y alentadores para los jugadores de ambos equipos. Seré un buen deporte cooperando con mis entrenadores, compañeros de equipo, oponentes y oficiales.
6. Recordaré que los objetivos del juego son divertirse, mejorar las habilidades y sentirse bien jugando. No voy a tomar el juego o a mí mismo demasiado en serio. Controlaré mi genio en todo momento.
7. Trabajaré igual de duro para el equipo que para mí, y siempre daré mi mejor esfuerzo.
8. Como jugador, tengo derechos y responsabilidades. Recordaré que soy deportista y que el juego es para mi disfrute y mejora de mis habilidades.
9. Me adheriré y demostraré los objetivos de la liga deportiva juvenil.
10. Demostraré buena deportividad.

Entiendo que las sanciones por no adherirse a este Código de conducta pueden ir desde una advertencia verbal hasta la expulsión de la actividad.

NOMBRE DEL JUGADOR: _____ FECHA: _____

CÓDIGO DE CONDUCTA PARA PADRE / TUTO

Por la presente, me comprometo a cumplir con mis responsabilidades como jugador que participa en el programa de deportes del Departamento de Recreación y Parques siguiendo las instrucciones del jugador. código de Conducta.

1. Pondré el bienestar emocional y físico de los niños por encima de cualquier deseo personal de ganar. Ayudaré a mi hijo a entender las valiosas lecciones que los deportes pueden enseñar.
2. Seré un modelo a seguir de buena deportividad y carácter en todo momento. Ayudaré a mi hijo a cumplir con sus responsabilidades para con el entrenador y el equipo.
3. Haré todo lo posible para asegurarme de que el juego y el entorno deportivo sean divertidos y seguros para todos los participantes.
4. Guiaré con el ejemplo para demostrar el juego limpio y la deportividad a todos los participantes. Trataré a los participantes, entrenadores, administradores de recreación y todos los usuarios con respeto.
5. Ayudaré a mantener un ambiente deportivo para todos los participantes que esté libre de drogas, tabaco y alcohol, y me abstendré de su uso en todos los eventos deportivos para jóvenes.
6. Solo haré comentarios positivos y alentadores para los jugadores de ambos equipos. No interferiré ni entrenaré desde las gradas.
7. Recordaré no tomarme el juego o a mí mismo demasiado en serio.
8. Me esforzaré por crear una experiencia recreativa positiva para todos los involucrados en la actividad.
9. Recordaré que soy un padre de los deportes juveniles, y que el juego es para niños, no para adultos.
10. Me abstendré de hacer amenazas, comportamientos amenazadores o lenguaje corporal, intimidación dirigida a funcionarios, jugadores, entrenadores, espectadores y personal del parque.
11. Me abstendré de impugnar las decisiones tomadas por los funcionarios y / o el personal del parque.

Entiendo que las sanciones por no adherirse a este Código de conducta pueden ir desde una advertencia verbal hasta una expulsión de la actividad.

FIRMA DEL PADRE: _____ FECHA: _____

CITY OF LOS ANGELES DEPARTMENT OF RECREATION AND PARKS

Good Sportsmanship is Everyone's Responsibility ... Be a Good Sport

PARTICIPANT NAME (NOMBRE DEL PARTICIPANTE) _____

COVID-19 Acceptance of Risk and Waiver of Liability (COVID-19 Aceptación del Riesgo y Renuncia a la Responsabilidad)

By my participation I am fully aware that there are a number of risks associated with me and/or my child entering onto City of Los Angeles Department of Recreation and Parks (RAP) property, participating in RAP programs, and utilizing RAP equipment and facilities during the COVID-19 pandemic. This waiver, release, and other representations and covenants set forth herein are given in consideration for RAP permitting me and/or my child to participate in RAP programs during this emergency period.

Therefore, without limitation, I understand that I and/or my child could contract COVID-19 disease which could result in a serious medical condition requiring medical treatment in a hospital or could possibly lead to death.

On behalf of myself and/or my child and our heirs, successors and assigns, I knowingly and freely, assume all such COVID-19 related risks, both known and unknown, relating to my and/or my child's entry onto RAP property, participation in RAP programs, and utilization of RAP equipment and facilities as described above, and I hereby forever release, waive, relinquish, and discharge RAP, along with its officers, agents, employees, or other representatives, and their successors and assigns (collectively, the "City Representatives"), from any and all COVID-19 related claims, demands, liabilities, rights, damages, expenses, and causes of action of whatever kind or nature, and other losses of any kind, whether known or unknown, foreseen or unforeseen, (collectively, "Damages") as a result of me and/or my child entering onto RAP property, participating in RAP programs, and utilizing RAP equipment and facilities as described above, including but not limited to personal injuries, death, disease or property losses, or any other loss, and including but not limited to claims based on the alleged negligence of any City Representative or any other person related to COVID-19 sanitization. I further promise not to sue RAP or any City Representative, and agree to indemnify and hold them harmless from any and all Damages resulting from me and/or my child's contraction of COVID-19.

(Por favor tenga en cuenta que, con su participación, reconoce que es plenamente consciente de que existen una serie de riesgos asociados con su entrada y / o la de su menor acompañado a la propiedad del Departamento de Recreación y Parques (RAP) de la Ciudad de Los Angeles, participando en programas de RAP, y utilizando equipos de RAP e instalaciones durante la pandemia de COVID-19. Esta renuncia, divulgación y otras representaciones y convenios establecidos en este documento se dan en consideración para que RAP le permita a usted y / o a su menor acompañado participar en los programas de RAP durante este período de emergencia.

Por lo tanto, sin limitación, usted reconoce y entiende que usted y / o su menor acompañado podrían contraer la enfermedad de COVID-19, la cual podría ocasionar una grave infección médica que requiera tratamiento médico en un hospital o posiblemente la muerte.

En nombre de usted y / o de su menor acompañado y sus herederos, sucesores y asignados, usted, consciente y libremente asume todos los riesgos relacionados con COVID-19, tanto conocidos como desconocidos, relacionados con su entrada y / o la de su menor acompañado en la propiedad de RAP, participación en programas de RAP y utilización de equipos e instalaciones de RAP como se describe anteriormente, y por la presente libera, renuncia y descarga para siempre RAP, junto con sus oficiales, agentes, empleados u otros representantes, y sus sucesores y asignados (colectivamente, los "Representantes de la Ciudad"), de cualquier reclamo relacionado con COVID-19, demandas, responsabilidades, derechos, daños, gastos y causas de acción de cualquier tipo o naturaleza, y otras pérdidas de cualquier tipo, ya sean conocidas o desconocidas, previsto o imprevisto (colectivamente, "Daños") como resultado de que usted y / o su menor acompañado ingresen a la propiedad de RAP, participen en programas de RAP y utilicen equipos e instalaciones de RAP como se describió anteriormente, incluyendo, entre otros, lesiones personales, muerte, enfermedad o pérdidas de propiedad, o cualquier otra pérdida, y incluye, en otros, reclamos basados en la presunta negligencia de cualquier Representante de la Ciudad o cualquier otra persona relacionada con la desinfección de COVID-19. Además, promete no demandar a RAP ni a ningún Representante de la Ciudad, y acepta indemnizarlos y eximirlos de cualquier daño que resulte en la contracción de COVID-19 de usted y / o su menor acompañado.)

PARENT / GUARDIAN INITIALS (INICIALES DE TUTOR / GUARDIAN) _____

AUTHORIZATION TO PARTICIPATE (LA AUTORIZACIÓN PARA PARTICIPAR)

My child, a minor, has my permission to participate in all the activities. I understand that certain activities by nature have an increased risk of injury, including death, despite extensive measures taken by staff to provide a safe environment and ensure the safety of my child. I understand the nature of games and sports activities and I am aware of the minor's experience and capabilities and believe my child to be qualified, in good health and in proper physical and emotional condition to participate in such activities. I agree to relieve the City of Los Angeles, Department of Recreation & Parks, its officers and agents and employees from any injury to my child in connection with this program. I further understand that the City of Los Angeles Department of Recreation & Parks **CARRIES NO INSURANCE.**

(Mi hijo, un menor, tiene mi permiso para participar en todas las actividades. Entiendo que ciertas actividades por naturaleza tienen un mayor riesgo de lesiones, incluida la muerte, a pesar de las amplias medidas adoptadas por el personal para proporcionar un entorno seguro y garantizar la seguridad de mi hijo. Entiendo la naturaleza de los juegos y actividades deportivas y soy consciente de la experiencia y capacidades del menor y creo que mi hijo está calificado, con buena salud y en condiciones físicas y emocionales adecuadas para participar en tales actividades. Estoy de acuerdo en liberar a la Ciudad de Los Angeles, el Departamento de Recreación y Parques, sus oficiales y agentes y empleados de cualquier lesión a mi hijo en relación con este programa. Además, entiendo que el Departamento de Recreación y Parques de la Ciudad de Los Angeles **NO OFRECE SEGURO.**)

PARENT / GUARDIAN INITIALS (INICIALES DE TUTOR / GUARDIAN) _____

De conformidad con la ordenanza de La Ciudad de Los Angeles No. 187219, a partir del Lunes 29 de Noviembre de 2021, se requerirá PRUEBA DE VACUNACIÓN COVID-19 para las personas elegibles para la vacuna COVID para entrar en la habitación a todas las instalaciones interiores de LA Parks.

Todos los participantes que son elegibles para la vacuna COVID que participan en la programación en interiores debe mostrar PRUEBA DE VACUNACIÓN COVID-19.

Para aquellos que no pueden proporcionar PRUEBA DE VACUNACIÓN COVID-19, hay programación alternativa disponible. Visitar <https://bit.ly/rapalt> o escanee el código QR para obtener más información

PARENT / GUARDIAN INITIALS (INICIALES DE TUTOR / GUARDIAN) _____

PRINT NAME OF PARENT / GUARDIAN (NOMBRE DE TUTOR / GUARDIAN) _____

SIGNATURE OF PARENT / GUARDIAN (FIRMA DE TUTOR / GUARDIAN) _____